

# 平成 25 年度(2013 年度)事業計画

(平成 25 年 4 月 1 日～平成 26 年 3 月 31 日)

## 【事業の概要】

当協会では、外国人市民と日本人市民とが交流し、ともに住みやすいまちづくりを行う多文化共生社会の実現に向けて、多くの会員の参加を得て、事業を展開しております。

平成 25 年度は、協会を取り巻く環境の変化や、平成 24 年度の成果、課題を反映しながら、事業の見直しを行い、それぞれ効率化を進めるとともに、事業の内容の充実を図ってまいります。

「生活・コミュニケーション支援事業」、「国際交流事業」、「国際理解事業」、「広報事業」の 4 つの事業を進めると同時に、八王子市より新たに受託した事業を推進してまいります。

八王子市では、市の新たな基本計画「八王子ビジョン 2022」を基に「多文化共生推進プラン」が策定されました。当協会においても、同プランに沿って、中長期の方向を見ながら、各種活動を展開してまいります。

## I. 『生活・コミュニケーション支援事業』

### 1. 「語学ボランティア」

語学ボランティアは、協会事業のベースとなる基礎的役割を果たしております。協会事業の各種通訳・翻訳のほか、八王子市、八王子インフォメーションセンターや、民間団体、個人から依頼される通訳・翻訳を行います。本年度は、語学ボランティアの懇談会を開催し、スキルアップとともに交流を図ります。

### 2. 「医療ボランティア」

外国人が安心して医療が受けられるよう、医療機関に医療通訳ボランティアを派遣します。ボランティアのスキルアップを目的とした研修会を実施するとともに、提携病院の拡大と協力関係を強化します。あわせて、外国人市民へ活動内容の周知を引き続き行っていきます。

### 3. 「留学生のための就職支援セミナー/留学生等支援のためのプロジェクト(SNS)」

留学生のための「就職支援セミナー」、「企業めぐり」を 11 月に実施します。また、ソーシャル・ネットワーキング・サービス(SNS)等を活用して、協会活動や就職、防災・災害対応などの情報を提供するとともに、留学生のネットワークを拡大していきます。

### 4. 「日本語ボランティア養成講座」

外国人の日本語支援のための支援者を養成する「日本語ボランティア基礎講座」、「日本語ボランティア・ステップアップ講座」を開催します。学習者のニーズに支援者が対応できるよう講座の企画、運営を新設した委員会で行います。

### 5. 「防災・災害対応」

災害ヘルプカード等を増刷し、受託事業の防災訓練の実施等とあわせて活用します。

### 6. 「学習支援」

外国につながる児童・生徒にとって「居場所」として定着している「北野学習支援教室」を継続して実施します。また、新たな教室の開設を検討していきます。外国につながる生徒にとって高校受験はハードルが高いため「日本語を母語としない親子のための高校進学ガイダンス」を 10 月に開催します。

## II. 『国際交流事業』

### 1. 「留学生八王子ふるさとプログラム」

留学生に、八王子を「第二のふるさと」と思ってもらえるよう、市民ファミリーと留学生とが、より交流しやすい交流会などのイベントを企画し、実施していきます。地域との連携を深めるため、八王子まつりや地域の祭りに留学生の参加を呼び掛けます。

### 2. 「国際交流フェスティバル」

外国人市民、留学生、一般市民の参加を幅広く呼びかけ、イベントや、展示、講演などで外国人市民と一般市民が楽しく交流できるよう企画・運営をします。来場者が自ら参加でき、国際交流を楽しめる「参加型」イベントや、他委員会との連携による複合的なイベントを企画します。

### 3. 「世界の人とふれあいタイム」

いろいろな国々の文化、歴史などを理解し、楽しく交流できるよう、充実したイベントを年5回開催します。

### 4. 「地域における国際交流」

地域の外国人市民と一般市民との交流促進を目的に、町会・自治会と連携し、地域の祭りに参加し、市民レベルの国際交流を促進します。

## III. 『国際理解事業』

### 1. 「語学シリーズ」

市民に語学学習を通して国の文化や歴史を理解してもらい、国際理解や多文化共生社会の促進に貢献します。年間5～6言語、9コースの講座を実施します。

### 2. 「学生外国語弁論大会」

国際理解、国際交流や多文化共生社会の理解を深めてもらうこと目的に、英語による学生外国語弁論大会を実施します。より多くの応募者が集まるよう、各大学のESSに広報します。

### 3. 「国際理解教育」

学校での国際理解教育授業へ協力をします。

## IV. 『広報事業』

テレビ、新聞、ミニコミ紙等への広報活動をさらに進めるとともに、会報やホームページ、ブログ等を通じ協会の活動をタイムリーに情報提供していきます。また設立から5年を経たことから、これまでの足跡をまとめ、記録として残しておくため、情報の整備に取り組みます。

## V. 『八王子市からの受託事業』

### 1. 「在住外国人のためのサポートデスク」

外国人市民に関する各種相談への対応を行います。また、月1回「行政書士による外国人個別相談」も引き続き行います。

### 2. 「外国人のための無料専門家相談会」

平成26年2月9日に専門家（弁護士、行政書士、社会保険労務士）や市の相談員による無料相談会を開催します。

### 3. 新規受託事業

次の新規の受託事業について、検討、実施します。

- ・「外国人市民の地域への防災訓練の参加」

町会・自治会と連携し、地域の外国人を対象に防災訓練を実施します。

- ・「国際理解教育プログラム開発および講演会等の実施」

国際理解教育のあり方について検討しておりますが、その中で、国際理解教育のプログラムを開発していきます。また講演会等を実施します。

- ・「学習支援指導者等への研修会の実施」、「外国人キーパーソンの育成、外国人市民ネットワークの構築」

北野学習支援教室の学習支援者への研修会を実施します。新規事業として外国人キーパーソンを育成し、外国人ネットワークを構築します。

## VI. 『協会内の横断的活動』

各事業を円滑かつ効率的に実施していくにあたり、各委員会や会員との情報交換、課題の共有を目的に、委員長会議、団体ネットワーク会議、個人会員懇談会、協会活動説明会を今年度も開催します。

本年度は、上述のとおり事業を展開してまいります。八王子市が「多文化共生推進プラン」を策定し、実施に移されます。これらを基に中長期的視野に立って、事業や当協会のあり方について検討し、さらなる組織基盤の確立に努めてまいります。

<主催事業>

1. 生活・コミュニケーション支援事業

事業名	内容
語学ボランティア	<ul style="list-style-type: none"> <li>・サポートデスク、行政書士による外国人個別相談会、外国人のための無料専門家相談会、日本語を母語としない親子のための高校進学ガイダンスなどの通訳を行う。</li> <li>・八王子市から依頼の外国人のための情報誌「Ginkgo」や、生活情報などを翻訳する。協会の会報、ホームページの翻訳を行う。</li> <li>・八王子市からの依頼の国際交流活動の通訳、「八王子インフォメーションセンター」からの電話での通訳、医療通訳、災害時通訳を行う。</li> <li>・民間団体、個人から依頼の通訳、翻訳を行う。</li> <li>・語学ボランティアのスキルアップと交流を目的に「語学ボランティア懇談会」を開催する。</li> </ul>
医療ボランティア (委員会)	<ul style="list-style-type: none"> <li>・外国人の患者等からの依頼により、医療機関での診療にあたり医療通訳ボランティアの派遣を行う</li> <li>・提携病院の拡大と連携を強化するとともに、外国人市民への周知を一層図り、外国人市民が安心して医療が受けられるよう支援する。</li> <li>・外国人の受け入れ可能な病院、医院の情報、市から提供される健康診断、各種がん検診等のお知らせなどの翻訳により外国人市民への医療情報の提供を充実させる。</li> <li>・当協会のホームページに外国人のための医療情報の案内を掲載する。</li> <li>・医療通訳の実践的なスキルアップ研修会を実施する。</li> </ul>
留学生のための就職支援セミナー/ 留学生等支援のためのSNS等の活用 (プロジェクト委員会)	<ul style="list-style-type: none"> <li>・わが国および八王子の企業に就職を目指している留学生のために、国の就職斡旋・相談機関である東京外国人雇用サービスセンターや八王子の企業の協力を得て、「就職支援セミナー」を開催する。NPO 法人留学協会との共催、八王子市、八王子商工会議所、大学コンソーシアム八王子の後援を予定している。</li> <li>・留学生を対象に八王子市と協働で「八王子市の企業めぐり」を実施する。</li> </ul> <hr/> <ul style="list-style-type: none"> <li>・すでに構築したソーシャル・ネットワーキング・サービス (SNS) 等を活用して、協会活動のほか、就職、奨学金、防災・災害対応など留学生にとって必要な各種情報をタイムリーに提供するなど、留学生のネットワークづくりを行う。</li> </ul>
日本語ボランティア養成講座 (委員会)	<ul style="list-style-type: none"> <li>・日本語学習支援ボランティアを始めようとしている、または初歩の方を対象に地域日本語ボランティアや日本語基礎文法等について学ぶ「日本語ボランティア基礎講座」を6月に開催する。</li> <li>・現在日本語ボランティアとして活動している方を対象にスキルアップのための「日本語ボランティア・ステップアップ講座」を開催する。</li> <li>・八王子に住む外国人一人ひとりの日本語学習のニーズにあった支援ができるよう人材を養成する。講座終了後は北野学習支援教室の日本語・教科学習支援者や団体会員が運営している日本語教室のボランティアとして、より充実した活動ができるようにバックアップする。</li> </ul>
防災・災害対応 (委員会)	<ul style="list-style-type: none"> <li>・「災害ヘルプカード」・「防災マップ」を増刷し、新規受託の外国人対象の防災訓練等で配布する。</li> </ul>

事業名	内容
学習支援 (委員会)	<ul style="list-style-type: none"> <li>・教育委員会や学校等と協働して、八王子地域の外国につながる児童・生徒の教育環境の整備に向けて取り組む。</li> <li>・上記児童・生徒のために日本語や教科学習の支援を行っている北野学習支援教室では、子どもたちの居場所として定着しているが、子どもたちの能力をより生かせるよう支援を行っていく。</li> <li>・夏休み等を利用して、外国につながる中学生および小学生高学年の学習の集中指導を行う。</li> <li>・学習支援体制の充実を図り、未就学の子どもたちの支援を推進する。</li> <li>・北野地区以外にも学習支援教室を設置することを検討する。</li> <li>・外国につながる生徒の高校受験を支援するため、「日本語を母語としない親子のための多言語高校進学ガイダンス」を、教育委員会等関係諸機関の協力を得て、10月20日(日)に実施する。</li> </ul>

## 2. 国際交流事業

事業名	内容
留学生八王子ふるさとプログラム (委員会)	<ul style="list-style-type: none"> <li>・留学生に、八王子を「第二のふるさと」と思ってもらえるよう、気楽に楽しめるイベントを企画する。</li> <li>・1人でも参加でき、留学生には日本の生活や文化を楽しみながら経験してもらえる交流イベントを企画する。</li> <li>・地域との連携を深めるために、八王子まつりや地域の祭りに留学生の参加を呼びかける。</li> <li>・秋に入学する留学生も受け入れる。</li> </ul>
国際交流フェスティバル (委員会)	<ul style="list-style-type: none"> <li>・外国人市民、日本人市民、留学生、個人会員、団体会員など、幅広い市民の参加を募り、イベントや展示、講演など、外国や日本の文化に触れ、楽しく知ることができ、かつ外国人市民と日本人市民が交流することを目的に開催する。</li> <li>・八王子学生委員会、JICA、八王子市との協働で、11月10日(日)に開催予定である。</li> <li>・来場者が自ら参加でき、国際交流を楽しめる「参加型」イベントや、他の委員会との連携による複合的なイベントを企画し、充実を図る。</li> </ul>
世界の人とふれあいタイム (委員会)	<ul style="list-style-type: none"> <li>・外国人ゲストスピーカーが、出身国の現状、文化、歴史を話や映像などで紹介し、ゲストスピーカーと参加者が交流する。</li> <li>・本年度も、年5回開催する。</li> </ul>
地域における国際交流	<ul style="list-style-type: none"> <li>・外国人市民と日本人市民との交流を促進するため、町会・自治会、八王子市との協働で、地域で行う祭り等のイベントに参加し、市民レベルの国際交流を推進する</li> <li>・外国人市民ボランティアによる外国の料理の提供など異文化体験を推進する。</li> <li>・外国人向けの「生活ガイドブック」を引き続き配布する。</li> </ul>

### 3. 国際理解事業

事業名	内 容
語学シリーズ (委員会)	<ul style="list-style-type: none"> <li>・市民に語学学習を通して、その国の文化・歴史を理解してもらい、国際理解や多文化共生社会の促進に貢献する。</li> <li>・初めてのイタリア語、ステップアップ韓国語を5月9日～7月11日(全10回)に実施</li> <li>・時事英語を5月7日～7月9日(全10回)に実施</li> <li>・年間に5～6言語、9コースを実施予定</li> </ul>
学生外国語弁論大会 (プロジェクト委員会)	<ul style="list-style-type: none"> <li>・国際理解や国際交流、多文化共生について理解を深めてもらうため、「地域の国際化」をテーマに、八王子地域の大学・短大・高専に在学する学生または八王子に在住する学生を対象に、英語による第3回学生外国語弁論大会を12月に開催する。</li> </ul>
国際理解教育	<ul style="list-style-type: none"> <li>・学校や教育委員会の要望や依頼に対して、国際理解教育授業への協力をJICA多摩デスクと共に行う。</li> <li>・教育委員会の教職員研修や市内中学校の生徒の職場体験授業の受け入れについて協力する。</li> </ul>

### 4. 広報事業

事業名	内 容
広報 (委員会)	<ul style="list-style-type: none"> <li>・外国人市民のコミュニティや町会・自治会との連携を深め、幅広い情報発信を行う。</li> <li>・協会発行の会報について、読みやすい、魅力的な紙面とし、外国人コミュニティの情報を加えるなど、より充実した内容にリニューアルする。</li> <li>・テレビ、新聞、ミニコミ紙等への広報活動を展開する。</li> <li>・ホームページ、ブログなどを活用し、協会の活動をわかりやすく、タイムリーに情報提供していく。</li> <li>・当協会の「5年間の歩み」を記録し、整理・保存する。</li> </ul>

#### <八王子市からの受託事業>

事業名	内 容
在住外国人のためのサポートデスク	<ul style="list-style-type: none"> <li>・外国人にかかわる生活相談に対応するほか、専門家相談窓口の紹介、暮らしの情報等を提供する。窓口対応は午前10時～午後5時(日・祝日を除く)</li> <li>・ビザ・在留資格・結婚・離婚等についての行政書士による外国人個別相談を、毎月第2土曜日午後2時～5時に実施する。</li> </ul>
外国人のための無料専門家相談会 (委員会)	<ul style="list-style-type: none"> <li>・専門家(弁護士、行政書士、社会保険労務士)や市の相談員による外国人のための無料専門家相談会を平成26年2月9日(日)に開催する。東京外国人支援ネットワークによる都内19か所の「リレー相談会」のうちの1回を八王子市で実施する。</li> <li>・参加ボランティアのための研修会を開催する。</li> </ul>
外国人市民の地域への防災訓練の参加	<ul style="list-style-type: none"> <li>・町会・自治会等と連携し、外国人市民を対象とした地域の防災訓練を実施する。</li> </ul>

事業名	内 容
国際理解教育プログラム開発および講演会等実施	<ul style="list-style-type: none"> <li>・ 国際理解教育用プログラム開発 <ul style="list-style-type: none"> <li>- 「学校が求めている国際理解教育」についてのアンケート調査と結果の分析</li> <li>- セミナー・ワークショップの実施または参加</li> <li>- 学校で活用できる国際理解教育用プログラムの開発</li> </ul> </li> <li>・ 国際理解教育講演会の実施 <ul style="list-style-type: none"> <li>- 市民の多文化共生の意識づくりを啓発していくための講演会の実施</li> </ul> </li> </ul>
コミュニケーション支援事業の実施	<ul style="list-style-type: none"> <li>・ 学習支援指導者等への研修会の実施 <ul style="list-style-type: none"> <li>現在、活動している学習支援者等に対し、基本的な知識の習得および指導力の向上のための研修会を実施する。</li> </ul> </li> <li>・ 外国人キーパーソンの育成および外国人市民のネットワークの構築 <ul style="list-style-type: none"> <li>- ツイッター等を活用した各国のコミュニティの開設</li> <li>- ツイッター等で開設したコミュニティを周知するためのチラシの作成</li> <li>- 各国の料理店および食材店、教会等に対し、コミュニティの周知活動の実施</li> <li>- 外国人キーパーソンとなりえる人材の発掘と育成のための研修会への参加支援</li> </ul> </li> </ul>

\*上記のほか、会の目的を達成するための新事業については、理事会の議決を経て試行的に実施することがあります。